

poésie espace public

de janvier à juin 2009

Nous sommes aux Martigues. Demain, nous serons à Aix-en-Provence, à Marseille ou à Toulon. Nous nous arrêterons à Upaix, à Volx ou à La Ciotat. Nous rentrerons de Gap pour y retourner bientôt. Nous serons, à nouveau, aux Martigues, à Marseille, et puis, à Aix. Nous nous rendrons peut-être à Nice et certainement à Bordeaux. Nous sortirons à plusieurs reprises du département, et parfois sans nous en rendre compte vraiment ! Nous partirons de Digne pour Martigues ou pour Gap. Nous partirons d'Ampus pour Nice, pour prendre ensuite la direction de Bargemon. Nous quitterons Ventabren, de temps à autre, pour changer d'air ou de climat. Nous serons accueillis partout en France et souvent, très bien, à l'étranger. Nous viendrons de La Farlède ou de La Garde, d'Artignosc ou de Manosque, vous n'en reviendrez pas ! De Paris, nous descendrons à Marseille. De Montpellier, également ! Nous accourrons de Coutras, via Marignane, dans l'accoutrement de l'éditeur, du concepteur ou de l'artiste. Né à Orléans, nous vivrons à Ceyreste. Née à Marseille, nous vivrons à Paris. Née à Aubenas, nous nous retrouverons un beau jour à Martigues.

Ignorant aucun quartier, nous lirons à Ferrières, à l'Île et à Jonquières ! Nous serons à la Maison des Jeunes et de la Culture comme à la Non-Maison, au Musée Museum Départemental comme au centre international de poésie. Nous lirons quelquefois dans des librairies. Nous exposerons et lirons quelquefois dans des médiathèques. Nous exposerons et lirons quelquefois dans des galeries.

Ayant fait le tour des Hautes-Alpes, nous en proposerons une relecture ou une visite. Nous traiterons de "campagne", de "promenades aux phares" ou de l'Algérie. Nous traiterons d'Amérique, un peu, de "poésie et de pensée chinoise", du "hors champ", beaucoup, et d'une traversée de Marseille par la Corniche le soir venu ! Originaire du Japon, nous nous installerons à Paris, avant de venir à Martigues. Originaire de Vendée, nous vivrons longtemps aux États-Unis, avant de nous installer à Montpellier. Nous nous afficherons, en tant que poètes, plasticiens, photographes ou graphistes. Nous nous afficherons en tant que vidéastes ou romanciers. Nous nous afficherons ensemble, et parfois, séparément !

Nous arriverons de Volx ou de Lyon. Nous arriverons de Ligny-les-Aires ou de La Plaine. Nous arriverons d'Ardèche ou de Montrouge. Nous arriverons de la rue des Tournelles ou du Vieux-Port. Nous nous sommes rencontrés à Aix, à Gap, à Nantes, à La Ciotat, au Val ou à Marseille. Nous revenons d'Istanbul. Nous avons vécu à Martigues, il y a quelques années. Nous avons vécu à Mulhouse, à Strasbourg, à Orléans, à Septèmes, à La Chapelle-St-Ursin ou à Toulon. Nous avons fait un passage à Cuers, à Saint-Jean-de-la-Ruelle, à Tours ou à Lardier. Venue du pays du soleil levant, nous nous rions des clichés ! Nous avons vécu en Alsace, dans le Vaucluse ou le Pas-de-Calais. Nous travaillons à Miramas, hélas nous travaillons ! Ignorant aucun quartier, nous lirons à Ferrières, à l'Île et à Jonquières ! Nous serons à Marseille le 10 et le 31 à Toulon. Nous serons à Martigues le 15, le

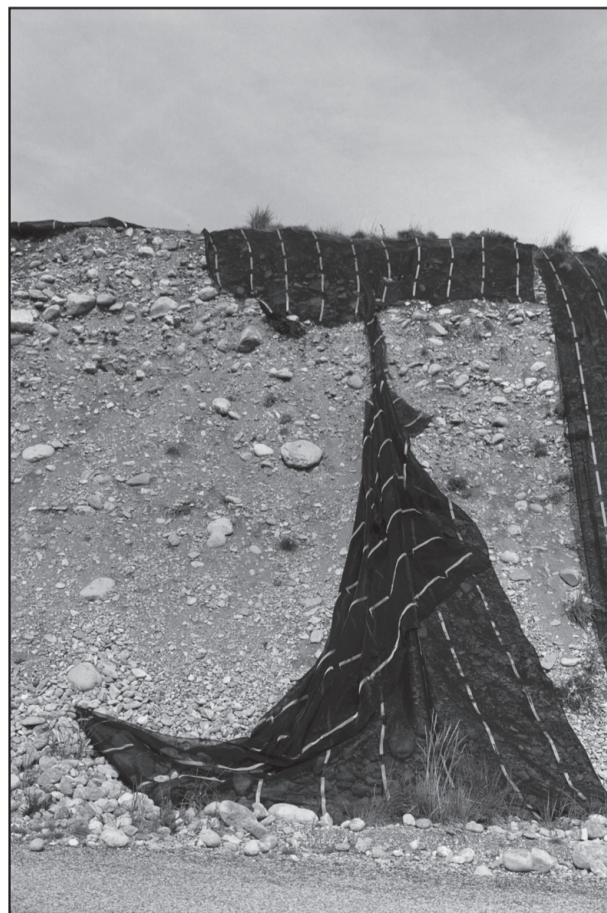
23 et le 12. Nous serons à Gap, souvent, et à Aix, dès que possible ! Après ça, nous reviendrons volontiers à Port-de-Bouc. Après ça nous reviendrons volontiers au Corbusier. Après ça, nous partirons volontiers en Bretagne ou en Italie. Nous verrons la mer et les montagnes. Nous arpenterons le quartier de la Plaine ou du Panier. Nous reverrons la rade, le Haut-Var et l'Estaque. Nous évoquerons plusieurs fois la Sainte, vue de loin ou surprise au réveil, sans son halo de brumes.

Nous poursuivrons le lièvre dès mars. Nous raconterons l'histoire de l'œil. Nous humerons l'odeur du temps. Nous n'éviterons pas certaines redites en cherchant à confirmer de clairvoyants alinéas. Nous nous produisons dans divers lieux : musées, galeries, médiathèques, librairies, maison des jeunes et de la culture. Nous nous produisons ici et là, en provenance d'ailleurs. Nous nous afficherons de manière à ce que vous puissiez nous entendre, nous lire ou nous voir. Nous lirons à Ferrières, à l'Île et à Jonquières ! Nous lirons au centre international de poésie. Nous montrerons nos dessins, nos bandes dessinées, nos phrases et nos photographies. Nous traquerons le bleu du ciel et les neiges des Alpes. Nous vous donnons rendez-vous le 13 à dix-neuf heures, le 7 à dix-huit heures. Nous serons : « style et ton, phrasé et voix ». Nous nous afficherons dans l'espace public. Nous saluerons les écrivains de rencontre. Nous incarnerons « la diversité des élocutions et des rythmes ». Nous parlerons photographie.

Nous parlerons dessins, écritures et chiffons, si nous en avons envie ! Nous vous ferons partager notre goût pour. Et notre passion pour la. Ignorant aucun quartier, nous lirons à Ferrières, à l'Île et à Jonquières ! Nous serons au rendez-vous fixé. Nous ne nous déroberons pas. Nous ne nous dérobons jamais. Nous sommes vivants. Nous faisons face.

Peu d'entre vous connaissent nos noms. Peu d'entre vous connaissent nos œuvres. Et qu'importe ! Comme vous, nous habitons Martigues. Comme vous, nous habitons Pierrefeu-du-Var, Les Issambres, Le Val, Plaimpied, Clamart ou Villejuif. Comme vous, nous vivons à Digne, à Marseille, à Nice. Ou encore, à Bordeaux, à Nîmes, à Toulouse ou à Paris. Comme vous, nous habitons Dôle, Plozévet, Montargis ou les Sables d'Olonne, sans être pour autant originaires de Dôle, Plozévet, Montargis ou des Sables d'Olonne. Comme beaucoup, nous écrivons, photographions, peignons, composons, en privé, puis, comme beaucoup, nous publions, exposons et lisons en public ! Conçue dans l'espace privé, la poésie, comme l'art, se produit dans l'espace public. Le temps d'une manifestation, poésie et art vont à votre rencontre ! Le temps d'une manifestation, poésie et art font irruption dans l'espace public : Est-ce pour le transformer ? S'en emparer ? Le nourrir ? Est-ce pour étonner ou détonner ? Est-ce pour vous proposer de nouvelles expériences sensibles ? Ou bien est-ce seulement pour vous égayer ou vous divertir ? La réponse vous appartient. La poésie est ce que vous en faites.

Emmanuelle Bayamack-Tam, Olivier Domerg, Michael Foucat, Brigitte Palaggi, Jean-Marc Pontier
Membres fondateurs d'Autres et Pareils



expositions, lectures publiques à Martigues et à Aix-en-Provence, Gap, Marseille, Nice, Port-de-Bouc, Toulon (programme complet en dernière page)

Affiches, lectures, rencontres, expositions, sont une façon de replacer la création contemporaine au sein de l'espace public ; d'inviter l'écoute et le regard ; de faire sortir la poésie des livres ; d'affirmer la vitalité et la permanence de l'art et de la littérature ; de solliciter la curiosité et la sensibilité de chacun ; de proposer des rencontres avec des artistes et des auteurs vivants ; de faire entendre les voix de celles et ceux qui écrivent et lisent pour vous.

Des lectures, des rencontres avec des poètes, des écrivains et des artistes, lors des différents événements proposés tout au long de la manifestation.

Les livres des éditeurs partenaires, *Le Bleu du ciel* et *Contre-Pied*, mais également : André Dimanche, l'Attente, BAM, Fage éditions, Fidel Anthelme X, Iconophage, La Nerthe, Éric Pesty éditeur, P.O.L. Spectres Familiers, seront présentés dans les librairies l'Alinéa (Martigues), Histoire de l'œil (Marseille), l'Odeur du Temps (Marseille), le Lièvre de Mars (Marseille) et lors des vernissages et des lectures durant la manifestation.

Quoi voir et où ? Toutes les expositions en bref

- À Gap, *Le chant du hors champ*, jusqu'au 28 février, exposition de Brigitte Palaggi (photographies) et Olivier Domerg (textes) au Musée Muséum Départemental
- À Marseille, *Écrivains de rencontre*, jusqu'au 14 février, exposition de Bernard Plossu (photographies) et Patrick Sainton (dessins) au centre international de poésie Marseille
- À Martigues, *L'affiche, revue murale de poésie*, du 15 janvier au 15 février, expositions à la Médiathèque Louis Aragon, à la Maison des Jeunes et de la Culture et à la librairie l'Alinéa
- À Martigues, *Traversée*, du 23 janvier au 31 mars, exposition de Catherine Izzo (photographies) à la librairie l'Alinéa
- À Martigues, *N.Y., état de N.Y.*, du 15 janvier au 15 février, exposition de Brigitte Palaggi (photographies) à la Médiathèque Louis Aragon
- À Aix-en-Provence, *Stes*, du 17 janvier au 7 mars, exposition de Patrick Sainton (dessins et volumes) à La Non-Maison
- À Marseille, *Dessins idiots*, du 5 mars au 4 avril, exposition de Lucien Suel au Lièvre de Mars.

Photo extraite de *Le chant du hors champ* / © Brigitte Palaggi, 2008.
Exposition au Musée Muséum Départemental, Gap.

SOMMAIRE

Poésie espace public	1
Le chant du hors champ	2
L'affiche - revue murale de poésie / Le Bleu du ciel	3
Autres expositions	4
Textes de création	5 à 13
Auteurs et artistes intervenants	14
Parmi d'autres possibles	15
Programme et partenaires	16

programme poésie espace public 2009

jusqu'au 28 février

MUSÉE MUSÉUM DÉPARTEMENTAL, GAP

• Le chant du hors champ

regards croisés sur le paysage des Hautes-Alpes
exposition de Brigitte Palaggi (photographies)
et Olivier Domerg (textes)

Horaires : lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 14h00 à 17h00,
samedi et dimanche de 14h00 à 18h00

jeudi 15 janvier

À 18 h 30 MÉDIATHÈQUE LOUIS ARAGON,
MARTIGUES

• L’Affiche - revue murale de poésie

exposition du 15 janvier au 15 février.

• N.Y. état de N.Y.

exposition de Brigitte Palaggi (photographies)
du 15 janvier au 15 février.

- lecture : Hubert Lucot, Nathalie Quintane et Ryoko Sekiguchi.
- présentation de *L’Affiche* par Didier Vergnaud.
- présentation des livres du Bleu du ciel.

vendredi 16 janvier

À 19 h CENTRE INTERNATIONAL DE POÉSIE
MARSEILLE

• lecture : Jean-Marie Gleize, Hubert Lucot.

• Écrivains de rencontre

exposition de Bernard Plossu et Patrick
Sainton jusqu'au 14 février

- présentation des livres des éditions Contre-Pied.

samedi 17 janvier

À 18 h 00 LA NON MAISON, AIX-EN-PROVENCE

• Stes

vernissage de l'exposition de Patrick Sainton
(dessins, volumes)

- exposition du 17 janvier au 7 mars, organisée
par LA NON MAISON.

Horaires : du jeudi au samedi de 15h00 à 19h00

vendredi 23 janvier

À 18 h 30 LIBRAIRIE L'ALINÉA, MARTIGUES

• Traversée

vernissage de l'exposition de Catherine Izzo
(photographies)

- lecture : Laure Ballester, Olivier Domerg et
Christophe Roque ; « Après la campagne, la
campagne se poursuit ! », un épisode inédit
tiré de *Une campagne*, Olivier Domerg,
Le Bleu du ciel, 2007.

- exposition du 23 janvier au 31 mars

samedi 24 janvier

À 15 h 00 BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE, GAP

- lecture : Olivier Domerg, Nathalie Quintane,
dans le cadre de l'exposition *Le chant du hors
champ* de Brigitte Palaggi et Olivier Domerg au
Musée Muséum Départemental (Gap)

jeudi 29 janvier

À 19 h 00 LIBRAIRIE HISTOIRE DE L'ŒIL,
MARSEILLE

- lecture : Guillaume Fayard, Sarah Kéryna et
James Sacré.

- présentation des livres des éditions André
Dimanche, Contre-Pied, Fidel Anthelme X
et Le Bleu du ciel.

samedi 31 janvier

À 18 h 00 LIBRAIRIE DE LA NERTHE, TOULON

- lecture : Emmanuelle Bayamack-Tam, Éric
Giraud et Nadine Agostini.

- exposition de *L’Affiche - revue murale de poésie*.

- présentation des livres des éditions Contre-
Pied, P.O.L et du Bleu du ciel.

dimanche 8 février

À 15 h 00 MUSÉE MUSÉUM
DÉPARTEMENTAL, GAP

- regards croisés sur une exposition avec :
Olivier Domerg, Brigitte Palaggi
et Frédérique Verlinden dans le cadre
de l'exposition *Le chant du hors champ*.

mardi 10 février

À 19 h 00 LIBRAIRIE L'ODEUR DU TEMPS,
MARSEILLE

- lecture : Philippe Blanchon, Frédérique
Guétat-Liviani et Emmanuel Laugier
- présentation des livres des éditions de
La Nerthe, Contre-Pied et Fidel Anthelme X.

Jeudi 12 février

À 18 h 30 MAISON DES JEUNES ET DE LA
CULTURE, MARTIGUES

• L’Affiche - revue murale de poésie

exposition du 15 janvier au 15 février.

- dévernissage de l'exposition et lecture avec :
Julien Blaine, Claude Chambard et Dorothée
Volut. Présentation : Jules Vipaldo.
- présentation des livres des éditions
Contre-Pied, Éric Pesty et Le Bleu du ciel.

vendredi 13 février

À 19 h 00 MÉDIATHÈQUE COMMUNAUTAIRE,
BARGEON

• L’Idéogramme, un rêve d’écriture :

causerie de Pierre Parlant sur la poésie
et la pensée chinoise

- exposition documentaire sur l’Asie

jeudi 5 mars

À 19 h 00 LE LIÈVRE DE MARS, MARSEILLE

- **Dessins idiots**, exposition de Lucien Suel, du
5 mars au 4 avril.

- lecture de Lucien Suel durant le vernissage
organisée avec l'association Odradek.

samedi 7 mars

À 18 h 00 LA NON MAISON, AIX-EN-PROVENCE

- lecture : Olivier Domerg et Véronique Vassiliou
organisée dans le cadre de *Stes* de Patrick Sainton.
- dévernissage de l'exposition.

jeudi 26 mars

À 19 h 00 ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART, AIX-EN-PROVENCE

- lecture : Jean-Pierre Ostende, organisée en
partenariat avec LA NON-MAISON

vendredi 27 mars

À 19 h 00 COMPLEXE GÉRARD PHILIPPE, LA GARDE

- rencontre avec Jean-Marc Pontier à l'occasion de
la parution de *Pièces obliques*, recueil de nouvelles
graphiques aux éditions Les enfants rouges.

mardi 7 avril

À 18 h 30 MÉDIATHÈQUE BORIS VIAN, PORT-
DE-BOUC

• lecture : Nicolas Pesquès

- suivi de : «Après la campagne, la campagne
se poursuit ! », par Laure Ballester, Olivier
Domerg et Christophe Roque.

jeudi 9 avril

À 19 h 30 CENTRE CULTUREL, COGOLIN

- concert : Juliette Carrion Quartet
chanson française jazz avec Juliette Carrion
(guitare, chant, composition), Gabriel Anfosso
(guitare et chant), Michel Gagnac (contrebasse et
chœur) et Jean-Claude Carrion (batterie).

juin 2009

au LIEU ALTERNATIF PROTÉIFORME, GAP

• La fabrication des Hauts-Alpins

- lecture du texte d'Olivier Domerg par Laure
Ballester, Olivier Domerg et Christophe
Roque, en partenariat avec le LAP
et le Musée Muséum Départemental
(date et horaire à préciser).

lieux

Bibliothèque Municipale
137, Bd Georges-Pompidou
05000 Gap
T. 04 92 51 38 43

Centre international
de poésie *Marseille*
Centre de la Vieille Charité
2, rue de la Charité
13002 Marseille
T. 04 91 91 26 45

Centre Culturel Maurin des Maures
Avenue Georges Clémenceau
83310 Cogolin
T. 04 94 55 01 10

Complexe Gérard Philippe
Avenue Charles Sandro
83130 La Garde
T. 04 94 08 99 34

La Non-Maison
22 rue Pavillon
13100 Aix-en-Provence
T. 06 24 03 39 31

Le LAP
11, impasse du commerce,
ZA des Fauvins
05000 Gap
T. 04.88.11.00.24

Le lièvre de mars
21 rue des 3 Mages
13001 Marseille
T. 04 91 81 12 95 / 09 50 45 51 13

Librairie l'Alinéa
12 rue Jean Roque
13500 Martigues
T. 04 42 42 19 03

Librairie de la Nerthe
17 rue Paul Lendrin
83000 Toulon
T. 04 94 87 77 49

Librairie Histoire de l'œil
25 rue Fontange
13006 Marseille
T. 04 91 48 29 92

Librairie l'Odeur du Temps
35 rue Pavillon
13001 Marseille
T. 04 91 54 81 56

Maison des Jeunes et de la Culture
Boulevard Émile Zola
13500 Martigues
T. 04 42 07 05 36

Médiathèque Boris Vian
Rue Turenne
13110 Port-de-Bouc
T. 04 42 06 65 54

Médiathèque de Bargemon
Route de Claviers
83830 Bargemon
T. 04 94 76 60 09

Médiathèque Louis Aragon
Quai des Anglais
13500 Martigues
T. 04 42 80 27 97

Musée Muséum Départemental
6 avenue Maréchal Foch
05000 Gap
T. 04 92 51 01 58

École supérieure d'art
Rue Émile Tavan
13100 Aix-en-Provence
T. 04 42 91 88 70

poésie espace public

contact, renseignements :

Autres et Pareils

Olivier Domerg : 04 42 42 09 55
<http://autresetpareils.free.fr>
autresetpareils@free.fr

Médiathèque Louis Aragon

Marie-Christine Blanc : 04 42 07 05 36

MJC de Martigues

Capucine Carrelet : 04 42 80 27 97

Le Bleu du Ciel

Didier Vergnaud : 05 57 48 09 04
BP 38 - 33230 Coutras
<http://editionlebleuduciel.free.fr>

Créée par Autres et Pareils avec les éditions Contre-Pied et les éditions Le Bleu du ciel, POÉSIE ESPACE PUBLIC a été réalisée en partenariat avec la Médiathèque Louis Aragon, la Maison des Jeunes et de la Culture de Martigues, la librairie l'Alinéa, la ville de Martigues, le centre international de poésie *Marseille*, la Non-Maison (Aix-en-Provence), les librairies de la Nerthe (Toulon), Histoire de l'œil, Le lièvre de mars et l'Odeur du temps (Marseille), le Musée Muséum Départemental (Gap), le LAP (Gap), les Médiathèques Boris Vian (Port-de-Bouc) et de Bargemon (Var).

L’Affiche, véritable revue de création, compte à ce jour 49 numéros différents, fruits de l'imagination d'artistes, d'écrivains et de graphistes. **Du 15 janvier au 15 février 2009, toutes ces AFFICHES seront exposées à Martigues, à la Médiathèque Louis Aragon, à la librairie l'Alinéa et à la Maison des Jeunes et de la Culture.** Retrouvez-les sur le site : <http://editionlebleuduciel.free.fr/>.

AUTRES ET PAREILS reçoit l'aide et le soutien de ses adhérents, de la Ville de Martigues, de la DRAC PACA (Ministère de la Culture et de la Communication), de la Région PACA, du Conseil Général des Bouches-du-Rhône, ainsi que du Centre National du Livre.

AUTRES & PAREILS, LA REVUE n°31
EDITIONS CONTRE-PIED

DIRECTEUR DE PUBLICATION : OLIVIER DOMERG
MAQUETTE, MISE EN PAGES : didier.destabeaux.com
CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES : CATHERINE IZZO,
BRIGITTE PALAGGI, BERNARD PLOSSU
IMPRESSION : IMPRIMERIE BLF (33)

PARUTION : SEMESTRIELLE
TIRAGE DE CE NUMÉRO : 2500 EXEMPLAIRES
DÉPOT LEGAL : À PARUTION
ISSN : 1243 - 5244 / PRIX DE CE NUMÉRO : 4 €
ISBN : 978-2-916552-155

ASSOCIATION AUTRES ET PAREILS
BÂTIMENT C12, RÉSIDENCE PARADIS-SAINT ROCH
13500 MARTIGUES - TÉL. 04 42 42 09 55

© AUTRES ET PAREILS, les artistes, photographes et auteurs /janvier 2009